



altri natali

la cultura è plurale

NAPOLI E LE TRADIZIONI PROVENIENTI DA MOLTEPLICI “ALTROVE” L’EDIZIONE 2023 DI ALTRI NATALI

Napoli, 30 novembre 2023 - Musica, arte, danza, cinema e teatro. Napoli si prepara a vivere la magia e lo spirito delle festività con **Altri Natali**, la rassegna promossa dal **Comune di Napoli**, giunta quest’anno alla sua seconda edizione e in programma dall’**8 al 30 dicembre**. Un ricco cartellone di eventi che racconta il Natale, nella sua potente e radicata tradizione partenopea, che trova però nella fusione con riti, usanze e rievocazioni di altri paesi una narrazione più completa e contemporanea. Perché, come recita il *claim* della rassegna, “*La Cultura è Plurale*”.

"Guardare il Natale da varie angolazioni, secondo le linee della nostra politica culturale. Non è un caso che, per la seconda edizione di *Altri Natali*, abbiamo scelto il titolo *La cultura è plurale*. Il Natale viene declinato in diverse forme: in 23 giorni di spettacoli, con 150 eventi in 10 municipalità vedremo, ascolteremo, toccheremo infatti i Natali degli altri. Un cammino realizzato da 31 associazioni del territorio per scoprire un mondo che va oltre i confini che conosciamo e per continuare ad arricchire al contempo il tessuto culturale della nostra città 'plurale' e 'policentrica'. Un calendario ricco e articolato che amplia la nostra offerta culturale per i napoletani e i tanti turisti che accoglieremo nel periodo natalizio". Così il sindaco di Napoli, **Gaetano Manfredi**.

Altri Natali partendo, dunque, da una Napoli crocevia di incontri e nuove prospettive, realizza un progetto plurale, risultato di continue elaborazioni e connessioni. Integrazione, sinergia e scambio con gli altri sono le linee guida degli eventi programmati nei luoghi simbolo delle dieci municipalità partenopee, già lo scorso anno raggiunte e riscoperte da migliaia di visitatori e cittadini. Chiese, piazze, teatri, cinema, strade fanno da sfondo a performance dal canovaccio originale, concepite per essere un amplificatore di conoscenza in grado di emozionare, incuriosire, conquistare e coinvolgere una platea trasversale.

“*Altri Natali* non è solo un progetto culturale pervasivo, coinvolgente e rappresentativo delle tante anime di questa città. È anche il risultato, molto soddisfacente, di una precisa opzione amministrativa che, partendo dai progetti, chiama a raccolta le energie migliori del territorio per declinare, attraverso le arti visive e performative, i propri indirizzi di politica culturale. È in questo modo che, muovendo dall’idea di “alterità”, attraverso un bando che ha visto la partecipazione di oltre 80 soggetti del territorio, da ogni municipalità, sono state selezionate le 31 proposte progettuali che compongono il cartellone della rassegna. A dimostrazione che, nei fatti, la cultura o è plurale o non è” dichiara il coordinatore delle politiche culturali del Comune di Napoli, **Sergio Locorotolo**.





altri natali

la cultura è plurale

Il concetto di *cultura plurale* si dipana in vari filoni. *In primis*, il cinema. **Mediterranea – cinema e musica tra i Due Mondi** dell'associazione 15 06, **NeapolisPersia: viaggio di storie e culture tra Oriente e Occidente** dell'associazione Creative Four Creativity, **Il tempo della festa – le radici sono gambe** di Ladoc, **Natale Digitale** della società cooperativa Tam Tam, il **Festival Cortisonanti XIV edizione** dell'associazione Alchemicarts, **Take Me To Church – Film Edition** di Upside, **Miracoli nel Cinema: Rassegna sugli emarginati e gli estranei** dell'associazione Nuovo Cinema Paradiso, **Femmenè Fest – Visioni oltre i confini di genere** dell'Associazione Transessuale Napoli. Queste le rassegne cui viene affidato il compito di esplorare l'altro e l'altrove con uno sguardo che supera i limiti e i confini, culturali, geografici e di genere. Le proiezioni e gli incontri con i registi e i protagonisti regaleranno al pubblico spunti di riflessione sulle figure della tradizione popolare partenopea, sull'interscambio culturale, sul tema della pace, sull'immigrazione ma anche sullo sviluppo delle Intelligenze Artificiali e sulla compenetrazione con un altro da sé non-umano.

Dal cinema alle mostre, novità 2023 della programmazione di *Altri Natali*, che vedono nel novero degli appuntamenti **NataleART 2023** dell'associazione Unicamente Arte, **Un (ac)curato albero di Natale tra Napoli e l'altrove** di L'ora d'aria e **Le promesse dell'arte al Musap** di Fondazione Circolo Artistico Politecnico. Esposizioni che celebrano l'arte e la cultura offrendo al pubblico la possibilità di immergersi in un'atmosfera creativa davvero inedita. Tele che raccontano i Natali di chi vive "altrove", degli emigranti e degli immigrati, dei rifugiati, ma anche dei malati, dei detenuti, dei senza dimora. Installazioni che restituiscono la complessità e la ricchezza culturale della città di Napoli, attraverso la figura dell'albero di Natale, formato da tanti i rami, simbolo di diversità e coesistenza. Sculture, alcune *site specific*, di giovani e talentuose promesse dell'arte che stabiliscono delle connessioni fatte di sincronie e diacronie, di contrasti e collusioni.

A completare la narrazione di *Altri Natali* un tappeto sonoro che ama spaziare. Il sottofondo musicale abbraccia un repertorio colto, popolare locale e internazionale, trovando la sua massima espressione nella contaminazione con il teatro e la danza. **Le voci di Jubal - I suoni del mondo** dell'associazione Santa Chiara Orchestra, **Experience** del Nuovo teatro Sanità, **Altre note per altri natali** dell'associazione Afi Falaut, **Natalapolide** dell'associazione Collegium Philharmonicum, **A Maronn t'accumpagna** dell'associazione Arabesque, **Natale oltre i confini** dell'associazione Sfera Ovale, **Alter...Native!** della Fondazione Cultura & Innovazione, **Natale dell'uno con l'altro** di X Eventi & Communication, **Natali erranti - II edizione** di Baba Yaga Teatro, **La Città Natale** di Summa, **Il Natale che vorrei - II edizione** del Teatro Il Pozzo e il Pendolo, **Natale alla porta** del Teatro Dell'Osso, **I Natali della Musica** dell'associazione Alessandro Scarlatti, **Natali Mediterranei – Tra tradizione e contemporaneità** della cooperativa del Teatro Magazzini di Fine Millennio, **Armonie del mondo: Natali nella Napoli plurale** di Progetto Sonora Impresa Sociale. Sono questi i titoli delle rassegne che compongono il cartellone performativo di *Altri Natali*. Offrendo al pubblico un'esperienza unica e sorprendente attraverso storie, fiabe, leggende e rituali provenienti da tutto il mondo che coinvolgono musica, voce e corpo, gli spettacoli in programma ci fanno





altri natali

la cultura è plurale

riscoprire una comunanza, antica quanto sorprendente, tra le culture e invitano a una contaminazione e un'inclusione senza timori.

Nel cartellone trovano spazio anche eventi unici, a cui viene dedicato un solo giorno di programmazione. Tra teatro e danza, gli spettacoli **Altrove, a un solo giorno di distanza** dell'associazione Luna di Seta, che affronta il tema della solitudine, **Sol Invictus** de La Mansarda, che darà vita a un vero e proprio presepe contemporaneo, e **Nat'Arte di Strada** dell'associazione CTG Turmed, che si focalizza sulle arti di strada, emblema di condivisione e inclusione. Musica per singoli e coro con **Natale Oltre i Confini** dell'associazione Discantus, un concerto che racconta il Christmas Day, un giorno uguale ma diverso in ogni luogo del mondo, e **Melody A.M** dell'associazione culturale Faro/Bloc Project, che si ispira all'ampiezza delle vibrazioni che si possono costruire attraverso la musica.

L'intero progetto *Altri Natali*, dunque, dona alla città e ai visitatori i tesori artistici nostrani e le tradizioni provenienti da molteplici "altrove" nel segno di quella *cultura plurale* scelta come tema per l'edizione 2023.

"La musica, quale potente strumento di dialogo inter-culturale, è uno dei linguaggi attraverso cui si snoda la narrazione di *Altri Natali*, nonché la protagonista indiscussa di sette dei progetti che completano il cartellone del Natale a Napoli. Una musica che parla di noi e dei nostri luoghi, una musica che unisce, una musica che crea valore. Tutto questo è Napoli Città della Musica" dichiara il Delegato del Sindaco di Napoli per l'industria musicale e l'audiovisivo, **Ferdinando Tozzi**.

La programmazione del Natale a Napoli, accanto al progetto *Altri Natali*, prevede ulteriori eventi e spettacoli di grande valore artistico e culturale. Tra questi, **Sacro Sud**, rassegna ideata e diretta da **Enzo Avitabile** che giunge quest'anno alla quarta edizione e che dall'11 dicembre 2023 al 6 gennaio 2024 animerà quattro straordinari luoghi d'arte della città con dialoghi e concerti inediti, e **That's Napoli Live Show – Christmas Edition**, spettacolo musicale ideato e diretto dal maestro Carlo Morelli che si svolgerà il 30 dicembre 2023 presso la Casa Circondariale di Poggioreale "Giuseppe Salvia". I Cantori di Posillipo saranno protagonisti di due tradizionali appuntamenti, il **Gran Concerto di Natale** del 25 dicembre presso il Duomo di Napoli e il concerto dell'Epifania, **La canzone napoletana. Storia passione e musica di una città**, che si svolgerà il 6 gennaio 2024 presso la Basilica di San Giacomo degli Spagnoli. L'Auditorium di Bagnoli "Porta del Parco" ospiterà, infine, tre appuntamenti musicali di grande fascino. Si parte il 13 dicembre con **Lo cunto de 'sta canzone nova**, concerto-spettacolo di Pino De Maio che rivisita la canzone classica napoletana, per proseguire con il **Concerto di Natale** dell'associazione Alessandro Scarlatti, in programma il 23 dicembre, che ci accompagnerà verso il Natale con un repertorio classico barocco, tra melodramma, musica sacra e musica strumentale, e salutare il nuovo anno con **Virtuoso Piano...forte**, performance musicale di Enrico Fagnoni in programma il 5 gennaio 2024.





altri natali

la cultura è plurale

Completa il programma del Natale a Napoli un'iniziativa dedicata ai più piccoli: tra il 26 dicembre 2023 e il 5 gennaio 2024 un **ciclo di itinerari a tema a cura di Le Nuvole teatro arte scienza** accompagnerà i giovani partecipanti (età consigliata 6-12 anni) alla scoperta di alcuni siti d'arte della città. Maschio Angioino, Complesso monumentale di San Domenico Maggiore, Museo Civico "Gaetano Filangieri" e Museo della "Ruota" del Complesso monumentale dell'Annunziata: saranno questi i luoghi che ospiteranno i percorsi, proponendo un'esperienza di visita che stimola l'interesse per l'arte e la storia per la nostra città (prenotazione consigliata all'indirizzo arte@lenuvole.com).

Il programma dettagliato del Natale a Napoli, in aggiornamento, sarà disponibile sul sito web www.comune.napoli.it.

Il calendario degli appuntamenti del progetto Altri Natali, con orari, date e luoghi, è consultabile all'indirizzo www.comune.napoli.it/altrinatali23

